

# دراسات في الأدب الإسلامي المقارن

رؤى تأصيلية، ومقاربات نقدية

د. علاء حسني المزين



IIUM PRESS

INTERNATIONAL ISLAMIC UNIVERSITY MALAYSIA

# دراسات في الأدب الإسلامي المقارن: رؤى تأصيلية، ومقاربات نقدية

جمع وتحرير

د. علاء حسنى المزين

قسم اللغة العربية وآدابها  
الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا



IIUM Press

2011

نشر من قبل:  
IIUM Press  
International Islamic University Malaysia

الطبعة الأولى 2011م/1433هـ  
© IIUM Press, IIUM

جميع الحقوق الملكية الأدبية والفنية محفوظة لـIIUM Press. ويحظر طبع أو تصوير أو ترجمة أو إعادة تنضيد الكتاب كاملاً أو مجزئاً أو تسجيله على أشرطة كاسيت أو إدخاله على الكمبيوتر أو برمجته على أسطوانات ضوئية إلا بموافقة الناشر خطياً.

رقم التسلسل الدولي (ISBN): 978-967-418-182-6

عضو مجلس النشر العلمي الماليزي  
(Majlis Penerbitan Ilmiah Malaysia - MAPIM)

طبع من طرف:

**IIUM PRINTING SDN.BHD.**

No. 1, Jalan Industri Batu Caves 1/3

Taman Perindustrian Batu Caves

Batu Caves Centre Point

68100 Batu Caves

Selangor Darul Ehsan

Tel: +603-6188 1542 / 44 / 45 Fax: +603-6188 1543

EMAIL: [iiumprinting@yahoo.com](mailto:iiumprinting@yahoo.com)

## المحتويات

٨.....	المقدمة
١٤.....	الإسلام والأدب المقارن
	أ. د. عدنان ميم وزان ترجمة د. علاء حسني المزين
٢٥.....	نحو إطار إسلامي للأدب المقارن
	الطالبة تامي سو نيوييري د. عدلي بن يعقوب
٥٩.....	المدارس الغربية الكبرى في الأدبيات وموقف الإسلام منها
	د. محمد إحسان الله مياہ
٨٧.....	تأثير كتاب نظرية الأدب لويليك ووآرن على الدراسات الأدبية المعاصرة
	د. أمل بنت الخياط التميمي
٩٥.....	الثقافة العربية الإسلامية في أدب أمريكا اللاتينية باولوكوبلو نموذجاً
	د. علاء حسني المزين
١١٣.....	الكوميديا الإلهية لدانتي بين التأثير والتأثر
	د. محمد عبد الرحمن إبراهيم د. علاء حسني المزين
١٣٣.....	المسرحية الإسلامية الشعرية بين علي أحمد باكثير وكلام حميدي
	أ. د. منجد مصطفى بحت سوزانا بنت عثمان
١٧٧.....	الشعر الاجتماعي بين معروف الرُصافي وعثمان أوانج: دراسة أدبية مقارنة
	د. علاء حسني المزين

أ. محمد حنيف القرني بن عباس

المدائح النبوية في الأدب الماليزي: ديوان كنز العلا نموذجاً: دراسة أدبية مقارنة ..... ٢٠١  
أ. م. د. روسني بن سامة

صورة البطل حمزة في الأدب الشعبي الملايوي، ومدى تأثيره بصورته في الأدب الشعبي العربي ..... ٢١٥  
أ. م. د. روسني بن سامة

إشكالية البحث عن الهوية في الشعر الماليزي الحديث ..... ٢٤٣  
د. علاء حسني المزين

(فريدة هانم) نص شعري بنكهة قصصية صورة أدبية من تطور الأدب الملايوي الحديث وأثر العرب والإسلام فيه ..... ٢٧٩  
أ. د. منجد مصطفى بجحت

د. علاء حسني المزين

شخصية الإمام في الرواية الواقعية المعاصرة موازنة بين رواية (الأرض) ورواية (شيء من الخوف) ..... ٢٩٩  
د. حسن الأمراي

## نحو إطار إسلامي للأدب المقارن

الطالبة تامي سونيوييري<sup>١</sup>

د. عدلى بن يعقوب<sup>٢</sup>

### ملخص:

يهدف هذا البحث إلى توظيف نظرية دي سيرتو "نظرية التدريب" للوصول إلى حل للقضية اللغوية والثقافية حول تسمية حقل الدراسة وموضوع الدراسة أيضا، ثم استكشاف عوامل التأثير في مجال الدراسات المقارنة، وهيمنة المدرسة الفرنسية على مجال الأدب المقارن لفترة طويلة إلى أن انفصلت المدرسة الأمريكية بأفكارها الاجتماعية والنظرية، وهذا الجو هيا خلفية النشأة لدراسات ما بعد الاستعمار، ويحاول هذا البحث كذلك أن يقدم مفهوما جديدا يمثل لبنة أولية لنظرية أسلمة أدب المقارنة.

### مصطلحات رئيسة:

أسلمة أدب المقارنة، مدارس أدب المقارنة، نظرية دي سيرتو، "نظرية التدريب"، دراسات ما بعد الاستعمار.

### المقدمة

من الوهلة الأولى التي تقع فيها العين على مصطلح "أدب المقارنة" نلاحظ أن هذا المصطلح يثير تساؤلات كثيرة بدلا من إعطاء إجابات تقود إلى فهمه، ففي كثير من

<sup>١</sup> طالبة ماجستير في الجامعة الإسلامية العالمية في ماليزيا.

<sup>٢</sup> أستاذ مساعد في قسم اللغة العربية وآدابها في الجامعة الإسلامية العالمية في ماليزيا.